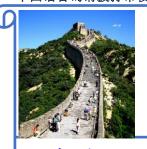
市役所主楼一楼外国人住民综合窗口开厅日9:00~16:00,有中国语免费咨询窗口的服务。 中国语咨询请拨打市役所多文化担当窗口直通电话 0268-75-2245





月刊 中文本地消息 2019年10月号(No. 30)

◆令和 2 年度 保育园・公立幼儿园等的入园申请手续开始受理 (询问: 市保育课 TEL23-5132)

因家长的就业和产假满期、小孩希望去公私立保育园、公立幼儿园及认定孩子园、 家庭式的保育事业所等入托、面对希望入托的对象者的令和2年度的入园申请手续开始受理。



保育园的一览表

◎从申请到入园的过程(概要)

11月5至8日,新申请的 认定、入园申请期间

11 月至令和 2 年 1 月, 认定 • 入园 基准的审查,各园入园的调整

2 月上旬 认定证•利用 决定通知书的发送

2月下旬 入园说明会

4月上旬 幼儿入园仪式

4月中旬 前期保育费•学费 的决定通知书

■保育园的利用时间?

根据『保育必须的量』,家长的就劳时 间等决定了不同的能利用保育园的时间, 当 超过利用可能的保育时间时,需要利用延长 保育(此时需要另外交纳延长保育费)。※ 要注意利用可能的保育时间 11 小时、8 小时 具体时间带的设定各园有所不同。

保育的必要量	定义	利用可能的保育时间
标准保育时间	家长双方均是月120小 时以上的工作者	最长 11 小时
短时间保育	家长的任何一方是月 64 小时以上 120 小时 以下的工作者	最长8小时

■将要出生的孩子如何申请?

入园申请在出生前就能办理预约,前去 办理时请带上母子健康手册。根据入园申请的状况有会有入园调整的可能性。

■当你碰到孩子需马上入园的实际困难时?

当碰到特别困难时,市等在可能范围内办理招收的手续,请有困难者去你希望去的保育园或市保育课相谈。

◎能够入园的基准

- ●利用保育园、认定孩子园(有必须保育的理由时)、家庭保育事业所等,家长必须能满足以下的条件之一 ①有每月64小时以上的工作 ②母亲在怀孕阶段或是产后不久者 ③有病或伤,或是残疾和精神障碍者 ④同居家庭成员中有要时常护理者或看护的病人 ⑤家长是正在进行灾后复兴活动者 ⑥家长在继续地寻找工 作中 ⑦家长正在就学或在进行职业训练 ⑧有被虐待和 DV 的可能性 ⑨取得了育儿假,但有在上保育园的儿 童,被认定需要继续进行保育时
- ●公立幼儿园、认定孩子园(没有必须保育的理由时) 小孩的年龄满3岁以上。

◎办理入园手续的时间和地点

日期和时间		办理地点
11月5日(星期二)、6日(星期三)	12: 00 至 18: 00	希望入园的保育园
11月7日(星期四)、8日(星期五)	8:30 至 19: 00	※没有能在保育园·幼儿园进行申请者 市保育课或丸子、真田、武石自治中心的市民服 务课

●火灾・急救・救援需要消防救助时拨打119!要先告知是火灾还是急救・救助!!

◎认定申请书兼入园申请书的提出方法:

10月1日(星期二)以后,填好教育·保育给付认定申请书兼入园申请书,向以上的办理入园手续处提交。※注意还有要求提交其它的资料的情况,详细请查看教育·保育给付认定申请书兼入园申请书等一起分发的保育园入园指南。有不清楚的地方请向市保育课询问。

◎入园地点的决定:

入园的地方以第一希望为优先、当希望入园的报名人数集中时、有向第二志愿以后调整的可能性。

◎保育料•学费的决定:

令和2年度的度保育料·学费分前期4月至8月、后期9月至第二年的3月,分开决定。通知分别预定在4月中旬、9月中旬发至各家庭。

◇介绍当你碰到困难时可利用的服务

☆休息日保育: 以在园生为对象、当家长由于工作等小孩需要在休息日保育时,能利用此服务。

☆临时保育: 以没有入园的儿童为对象,家长由于短期间的工作或生孩子、有病、参加婚葬礼等时发生需要临时保育时可利用。是需支付一定的保育料,具体请查看市的网页或保育园入园指南。

■家庭帮助中心(ファミリーサポート■センター)的讲座和会员募集!

(能对养育孩子的家庭进行帮助者现在处于人手不足的状态)

家庭帮助中心本部设在ふれあい福祉中心,TEL21-3016(9:00 至 17:00 休假日除外),欢迎询问。

家庭帮助中心是对养育孩子需要帮助的人们(依赖会员)和希望对养育孩子的家庭进行帮助的人们的组织(提供会员),进行会员登录,展开有偿服务(基本 600 円/小时)的会员制组织。本中心对依赖和提供双方的会员随时进行募集。目前特别是提供会员人数不够,等待你参加,在你的空余时间里,提供你能进行的帮助,

等待你的参加!

主要活动: 学童的看管及幼儿园的接送、及这前后时间段里的照看,家长外出时暂时照管等、对孩子来去学习班参加学习时的接送等。

- ●讲座内容:希望成为会员者,请参加以下的讲座。如你对家庭帮助中心的活动有兴趣者、是养育孩子中的人们,欢迎大家轻松参加。
- ●携带物品: 希望入会者, 2cm x 3cm 照片 2 张、印章。
- ●**报名:** 10 月 24 日 (周四) 止向家庭帮助中心报名,有托儿服务要预约(10 月 24 日截止)

●地点:ふれあい福祉中心中央 3-5-1) 2 楼

∥日期	时间	内容		
	9:30 至 10:20	关于家庭帮助中心的说明		
10月28日		救命的入门教程,心肺复苏法和 AED		
(周一)	10:30 至 12:00	的使用法等		
		小孩的事故和安全对策		
10月29日	9:30 至 10:50	需要特别支援的孩子的对应		
(周二) 11:00至12:00 小孩身体的成长发育、疾病		小孩身体的成长发育、疾病		
10月30日	9:30 至 10:30	小孩的饮食和健康的管理		
(周三)	10:40 至 12:00	用车接送时的留意点及车用儿童安		
(周二)	10.40 主 12.00	全椅的使用		
		小孩的玩		
10月31日	9:30 至 11:20	小孩身心成长和它的背景		
(周四)		保育的心得、照看孩子的方法		
	11:30 至 12:00	和提供会员交流		

■十月份是儿童津贴■特例交付的支付月

6月至9月为止的儿童津贴•特例交付的钱,在10月10日(周四)通过银行转账的方式支付到你指定的帐户。请大家通过打卡等进行确认。当有孩子出生或有扶养初中生以下儿童者迁入本市时,必须办理儿童津贴的手续、公务员请向自己的工作单位询问。

还有,不清楚是否是交付资格者没有申请办理儿童津贴的人们,或令和元年度儿童津贴•特例交付现况(6 月初旬已寄到你们住处的,粉红的纸)提出还没有提交者,在手续完了以前,不能发儿童津贴•特例交付。请 还没有办理手续者尽快办理。

询问:上田市子育て子育ち支援課 23-5106

◆介绍上田市的 支援记录本子《つなぐ》 ☞

对孩子有发育健康担心时请活用-----《つなぐ》支援记录本子。

<u>**つなぐ"的日文意思是连接</u>,通过这记录本把和孩子成长有关的、和孩子接触的人们连接在一起,是为了能充分体现他们的个性健康发展,为方方面面的支援圆滑地进行,市制作了此支援记录本子。

面向希望者发放,询问市发育相谈中心图24-7801。

◎使用的方法等

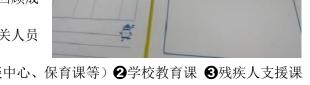
♣ 什么时候使用?当咨询、孩子的环境变化时,利用它可以顺利传递 孩子的情报

(发展过程、状态等)。

- ♣ 怎么使用?各种各样的检查结果、看病门诊和服药情报等。还能保存孩子的现状和咨询等记录纸。利用它能很好地和孩子一起回顾成长的过程。
- ◆ 使用它的有益之处?至今为止的过程、有用的情报能方便有关人员和家长的共有,对一起探讨今后如何对待孩子的发展有利。

◎发放地点: ①ひとまちげんき**・** 健康プラザ上田(市发育相谈中心、保育课等)**②**学校教育课 **③**残疾人支援课 **④**丸子、真田、武石地区的自治中心的市民服务课。

※在市的网页上可以下载记一定格式的录纸,可方便利用计算机记录和管理。



支援记录本子

《つなぐ》的 PH

◆更新国民健康保险的保险证! (询问: 市国保年金课 275-7121)

现在使用的国民健康保险的保险证,有效期限是到9月30日为止。10月1日看病等必须使用新的国民健康保险的保险证,9月下旬新保险证会陆续邮寄给大家。其它,对于有保险税拖欠的家庭,邮送的是短有效期的新保险证,也有可能是要去市的行政窗口才能领取新保险证的。

令和2年8月起,国民健康保险的保险证和现行70岁以上者持有的高龄者受给证将实现一体化。为了制度的衔接本次国民健康保险的有效期限是令和2年7月31日、和现行的高龄者受给证更新月进行了统一。再,令和2年7月31日以前就向后期高龄医疗制度移行的人们,新的国民健康保险的保险证的有效期是自己生日为止。

◆県营住宅 入居者的补充募集(询问:长野県住宅供给公社上田管理中心 TEL: 0268-29-7010)

对上田市、東御市内的県营住宅 入居者进行募集。

- •募集团地:具体内容 10 月 16 日以后,在长野県住宅供给公社的 HP (http://www.nagano-jkk.jp/)上公开发表,也可去住宅供给公社窗口直接询问。
- •募集期间: 10月28日(周一)至11月1日(周五)8:30至17:15(周六、周日公休日除外)
- •受理窗口:长野县住宅供给公社 上田管理中心(上田合同厅舍南栋内)。
- •抽签会: 11 月 12 日(周二) 13: 30 开始 在上田合同厅舍南栋 2 楼会议室举行。

◆提高三才山隧道和新和田隧道的通行打折回数券的定价

随着 10 月 1 日开始消费税提高,改正三才山隧道和新和田隧道的通行费,10 月 1 日以前购入的打折回数券,不用补差额 10 月 1 日以后可继续使用。提高后三才山隧道和新和田隧道的通行打折回数券的定价如右表所示:

三才山隧道	新和田隧道
2600円日元	3 1 5 0 円日元
2 1 0 0 円日元	2600円日元
令和2年夏天	令和3年夏天
	2600円日元2100円日元

其它,三才山隧道和新和田隧道无需费用通行的计划已经决定,此时不对未使用的打折回数券进行回收!! 望大家有计划地购入,以免造成不必要的经济损失。

◆请注意不能让雨水流入下水道管内去(询问:市上下水道课275-1091)

厕所、厨房、浴室等的污水通过下水道管,流向下水道净化中心,在净化中心进行集中的处理。不能让雨水流入下水道管内去!下水道管和水道净化中心的运转能力是根据预计污水的总量设计的,当暴雨、台风等大雨时期如污水盖被打开,可能造成房顶水等都流入下水道、会发生下水道管内满水状态,会导致一部分用户家庭发生下水道污水的逆流现象,可能给下水道净化中心的污水处理造成致命的影响。请大家不能让雨水流入到下水道管内去!

◆来自上田市消费生活中心的咨询实例(询问:上田市消费生活中心 275-2535)

- ☞想要的是邮购的【试用】,结果变成了【定期购买】?
- ●具体事例:在网上定了打折价格的健康食品,自己是想试一次进行了订购的,结果同样的产品第二个月也寄来了。再次确定广告的内容,才发现有【以3次以上的定期购入为条件】的条款,这种情况能解约和退还商品吗?
- ●对应方法:因为有【以3次以上的定期购入为条件】的条款,按原则一方不能解约。你在签约时一定要很好地确认所有条件。如你对应有困难时可以咨询上田市消费生活中心。

为了避免自己卷入类似的麻烦中去,提醒大家一定要读完全部广告的表示、最终的确定画面要很好地确认,有没有定期购入的规定?签约的条件和解约、退还商品的规定等都要很好地确认。再希望注意网购、电话或通讯购买等没有在一定期间内能无条件解除购买合同的制度(クーリングオフ制度)。

◆公共职业训练的听讲生募集(会计基础、计算机实务) 询问: 县工科短期大学校239-1111

- ●训练期间:11月1日(周五)至令和2年1月31日(周五)周六周日休假日除外。
- ●地方:パソコンカレッジ(株)/住吉246-7
- ●应募资格:在公共职业介绍所进行了求职登录,为了就职希望参加培训学习者,希望并争取考【日商簿记】、【PC 能力检定】的资格者,要求能参加训练期间全课程的学习者。



- ●费用:不要。但需要自己支付教材费和资格取得考试的费用。
- ●定员: 20 名(10 月 17 日周四有入学者选择考试,必须参加)
- ●申请: 10月8日为止向公共职业介绍所,训练担当窗口报名,报名时要求填写听讲申请表。
- ●有小孩的托管服务,请事先申请。



マルチメディア情報センター 的地图

◆介绍上田市多媒体情报中心 (マルチメディア情報センター) 介绍2个计算机应用软件讲座 地点:上田市下之郷812-1・ ・0268-39-1000

	Word 初学者 2 日讲座	Excel 初学者 2 日讲座
	使用 Word2013 软件	使用 Excel2013 软件
内容	学习 Word 软件的基础	学习 Excel 软件的基础
	文字的输入	学习以统计表为基础的计算式子、函数、等,
	学习制作商务文书	介绍利用 Excel 的便利功能
	学做含表格、简图等的文书	
日期	10月26日、11月2日(周六)	11月8日、15日 (周五)
时间	9: 30至12: 00	9: 30 至 12: 00
对象	能进行文字的输入者	
定员	各 20 名 (最少要 5 人起才能举办各讲座)	
费用	讲座学费 2500 円日元, 教材费 1296 円日元	
申请	10月7日以后,用电话报名	10月18日以后用电话报名

上田市役所 TEL: 22-4100 (总) FAX: 25-4100 (总) 丸子地域自治中心 TEL: 42-3100 (总) FAX: 43-3666 真田地域自治中心 TEL: 72-2200 (总) FAX: 72-4140 武石地域自治中心 TEL: 85-2311 (总) FAX: 85-2313

■高龄者的流行性感冒的预防接种(讯问:市健康推进课 TEI28-7124)





对象: ●65 岁以上的市民(有能表示希望进行预防接种意识表示的人们)

●60 岁以上但没有满 65 岁者,患有心脏、肾脏、呼吸器官、艾滋病等疾病者及有身体障害 1 级手册者或有医生的诊断书证明有同等程度的病情者。

费用: 1300 円日元 (生活保护者、出示市发行的免费受诊证时免费)

携带物品:保险证、驾驶证等能确认年龄及住址的证件及体温计。

实施方法: ①须事先向医疗机构电话预约 ②在身体健康状况良好的情况下去接种

③医疗机关测体温、并要求在预诊表里填写必要的内容。



医疗 机 关 名	地 区	电 话	医 疗 机 关 名	地 区	电 话
小松内科循環器科医院	上田	27-2200	あおぞらクリニック	上田原	7 5 - 1 1 0 0
吉松整形クリニック	上田	25-2515	飯田整形ペインクリニック	上田原	28-1211
上田腎臓クリニック	住吉	27-2737	池田クリニック	上田原	2 2 - 5 0 4 1
神科中央クリニック	住吉	26-1144	うえだはらライフクリニック	上田原	2 2 - 0 8 7 3
豊殿診療所	殿城	2 9 - 1 2 2 0	上田原レティース&マタニティク リニック	上田原	26-3511
い内科クリニック	古里	21-3737	日比優一クリニック	上田原	21-0721
こさとクリニック	古里	28-4111	小泉クリニック	小泉	81-0088
さくらファミリークリニック	古里	7 1 - 6 2 6 5	飯島医院	筑地	2 2 - 5 0 1 1
ハートクリニック上田	踏入2	23-0386	ついじ内科消化器科クリニック	筑地	29-8686
上田病院	中央1	2 2 - 3 5 8 0	森口コモクリニック	下之郷	3 8 - 1 3 1 3
甲田医院	中央1	2 2 - 0 8 5 9	山田内科医院	下之郷	26-8181
佐藤胃腸科内科	中央1	2 2 - 2 3 4 2	リサーチパーククリニック	下之郷	37-1133
日新堂医院	中央3	2 2 - 0 5 5 8	甲田クリニック	古安曽	38-3065
三浦産婦人科	中央3	2 2 - 0 3 5 0	川西医院	保野	3 8 - 2 8 1 1
クリニック岡田	中央 6	2 4 - 2 6 6 2	五野医院	小島	3 8 - 0 1 0 1
杉山クリニック	中央北1	26-8200	塩田病院	中野	3 8 - 2 2 2 1
安藤病院	中央西1	2 2 - 2 5 8 0	橋本医院	舞田	38-2033
宮下医院	中央西1	2 2 - 4 3 2 8	川西生協診療所	仁古田	3 1 - 1 4 1 1
柳澤病院	中央西1	2 2 - 0 1 0 9			
田中クリニック	常入1	23-5757	丸子地区的医疗机关	地 区	电 话
吉田こども医院	常入1	2 4 - 1 2 2 2	鹿教湯病院	鹿教湯温泉	4 4 - 2 1 1 1
上田整形外科クリニック	常田 2	75-7518	三才山病院	鹿教湯温泉	4 4 - 2 3 2 1
大谷外科■眼科	常田 3	27-2220	そよかぜ病院	塩川	35-0305
宮坂内科小児科医院	常田 2	2 2 - 0 7 5 9	つかはらクリニック	塩川	75-5544
飯島耳鼻咽喉医院	大手1	2 2 - 1 2 7 0	岸医院	上丸子	4 2 - 2 6 7 9
村上医院	大手1	2 2 - 3 7 4 0	塚原医院	上丸子	4 2 - 5 5 5 8
ささき小児科医院	常盤城 5	27-7700	丸子中央病院	中丸子	4 2 - 1 1 1 1
依田医院	常盤城 5	28-1223	中山医院	中丸子	4 2 - 6 5 0 1
渡辺皮膚科形成外科クリニック	小牧	2 9 - 1 1 1 2	沖山医院	長瀬	4 2 - 3 4 5 1
諏訪形クリニック	諏訪形	25-5556	山浦内科クリニック	長瀬	7 1 - 0 1 7 0
上田透析クリニック	御所	27-3006	生田耳鼻咽喉科医院	生田	41-1187
城南病院	御所	2 2 - 3 4 8 1	大久保医院	生田	4 2 - 6 4 6 5
半田循環器科内科医院	中之条	28-0888	7 (7) (7)		
堀こどもクリニック	中之条	23-5566			
三原内科医院	中之条	27-6500	真田地区的医疗机关	地 区	电 话
あさむら耳鼻咽喉科クリニック	秋和	28-8733	さなだクリニック	長	7 2 - 0 7 1 1
高野外科医院	秋和	2 2 - 8 2 6 6	本原医院	本原	7 2 - 5 5 5 0
上田生協診療所	上塩尻	23-0199	小林医院	傍陽	75-3555
葦沢内科医院	芳田	35-3330			
下形整形外科クリニック	芳田	3 5 - 5 2 5 2	武石地区的医疗机关	地区	电话
金井医院	国分	2 2 - 9 7 1 6	武石診療所	下武石	8 5 - 3 3 0 8
はらだ内科クリニック	大屋	36-0520			
かんがわクリニック	蒼 久保	3 4 - 5 1 5 1	其他地区的医疗机关	地 区	电话
斉藤外科医院	蒼久保	3 5 - 0 8 8 7	国保依田窪病院	長和町古町	68-2036
戸 ルネノ 1 年 1 2 1 7 以					

●火灾・急救・救援需要消防救助时拨打119!要先告知是火灾还是急救・救助!!

10月休息日的紧急医(上田医师会) ※医院的休息日有急病时,可以去看病的值班医院

日期	值班医院	地址	电话	医院的专门	
	(名称用日语表示)	(用日语表示)	(0268)	十五/ 十五/	
6日周日	杉山クリニック	上田市中央北 1-2-5	0268-26-8200	内科	
	諏訪形クリニック	上田市諏訪形 888	0268-25-5556	内科	
	宮下医院	上田市中央西 1-15-12	0268-22-4328	内科	
	クリニック岡田	上田市中央 6-10-10	0268-24-2662	外科、内科	
	花園病院	上田市中央西 1-15-25	0268-22-2325	外科、骨科	
	川西医院-皮膚科-	上田市保野 710	0268-38-2811	皮肤科	
	まつたか眼科	常田 2-33-11	0268-22-0809	眼科	
	塩田医院	上田市中野 2 9 - 2	0268-38-2221	内科、外科、耳鼻咽喉科	
13日	豊殿診療所	上田市殿城字神林 250-4	0268-29-1220	内科	
周日	半田循環器科内科医院	上田市中之条 416-3	0268-28-0888	心内科、内科	
	大谷外科・眼科	上田市常田 3-2-8	0268-27-2220	外科、眼科	
	柳沢病院	上田市中央西 1-2-10	0268-22-0109	内科	
14 🖂	ハートクリニック上田	上田市踏入 2-1225-6	0268-23-0386	内科	
14日	渡辺皮膚科形成外科クリニック	上田市小牧 374-3	0268-29-1112	整形外科、 皮肤科	
周一	吉松整形外科クリニック	上田 1776-4	0268-25-2515	外科、骨科	
	金井医院	上田市国分仁王堂 1122-1	0268-22-9716	耳鼻咽喉科	
	池田クリニック	上田市上田原 687	0268-22-5041	内科	
	依田医院	上田市常磐城 5-3-3	0268-28-1223	内科	
	上田腎臓クリニック	上田市住吉 322	0268-27-2737	肾科、外科、内科	
20 日	あおぞらクリニック	上田市上田原 1331	0268-75-1100	内科、外科	
周日	上田整形外科クリニック	上田市常田 2-15-16	0268-75-7518	外科、骨科	
	いずみ眼科	上田市天神 3-5-1 0268-75-8641		眼科	
		アリオ2階		印代 个十	
	生田耳鼻咽喉科医院	上田市生田 3752-1	0268-41-1187	耳鼻咽喉科	
	吉田こども医院	上田市常入 1-7-97	0268-24-1222	小儿科、内科	
	はらだ内科クリニック	上田市大屋 513-1	0268-36-0520	内科	
	うえだはらライフクリニック	上田市上田原 1053-1	0268-22-0873	内科	
22 日	斉藤外科医院	上田市蒼久保 1177	0268-35-0887	外科	
周二	森 ロコモクリニック	上田市下之郷乙 346-7	0268-38-1313	外科	
	今井眼科医院	上田市下之郷乙 346-6	0268-38-1700	眼科	
	住吉耳鼻咽喉科医院	上田市住吉 626-11	0268-22-3387	耳鼻咽喉科	
	角田産婦人科内科医院	上田市上田 1210-3	0268-27-7760	妇产科	
	上田病院	上田市中央 1-3-3	0268-22-3580	内科、外科	
	飯島医院	上田市筑地 188	0268-22-5011	内科	
	こさとクリニック	上田市古里 1926-17	0268-28-4111	内科、皮肤科	
27 日	かんがわクリニック	上田市蒼久保 1144-1	0268-34-5151	外科	
周日	まつたか眼科	上田市常田 2-33-11	0268-22-0809	眼科	
, , ,	あきわ皮膚科	上田市秋和 310-15	0268-28-5177	皮肤科	
	あさむら耳鼻咽喉科クリニック	上田市秋和 304-5	0268-28-8733	耳鼻咽喉科	
	上田原レディース&マタニティー	上田市上田原 455-1	0268-26-3511	妇产科	
	クリニック			Colored Children (- Marie	

上田市内科■小児科初期救急センター

地址: 上田市緑ヶ丘1-27-21 (和信州医疗中心接邻)

诊疗日期:每天(8月14日至16日,12月30日至1月3日除外)

诊疗时间: 20:00~22: 30

・内科 (16 岁以上) ☎0268 (21) 2280
・小儿科 (15 岁为止) ☎0268 (21) 2233



让我们共同欢度能在上田体验世界文化的一天。

上岡市多文化交流节2019

友好交流 和谐发展 广大市民的 UEDA

日期: 10月27日(星期日)

10:00~16:00

地方: 上田市中央公民館

うえだしざいもくちょう 上田市 材 木 町 1-2-3



免费 自由参加

展示。

10:00~13:30

介绍世界许多地区。 和国家的文化和团体的活动。

各国的料理

11:30 ~ 12:30

有许多国的食品供大家品尝

舞台表演

13:30 ~ 16:00

许多国家的人们上台表演, 能欣赏来自世界的歌和舞









- 主办:上田市多文化共生推进协会[AMU]
- 后援:上田市教育委员会』
- 询问:上田市多文化共生推进协会[AMU]

PEL:U268-25-2631 (兼传真)

◆介绍2个和工作有关的信息

	① 介绍广阔意义的实习	② 举办年轻人轻松参加型的小型就业咨询
目的	召集了大约有 10 家本地区企业的年轻工作者,在像在咖啡厅那样的轻松的气氛中,通过自由畅谈的形式,来帮助大家了解怎样来有效地利用企业实习的机会。想对孩子的就职进行支援的家长们,请把这消息传给孩子们。	以解决学生和年轻者对工作有什么要求和疑问、为了往自己向往的方向迈进,由专业职称的指导人员对你进行为了就业的进言。
内容	♣ 介绍上田地区的工作和生活♣ 探讨企业实习能得到怎样的收获♣ 和有关的企业实习单位具体挂钩等服务	根据个人情况一对一的咨询 (50 分钟/人)
日期	9月29日周日	10月2、10、23日,11月6、14、26日
时间	13: 30 至 16: 30 (13: 00 开始报到)	13: 30、14: 30、15: 30 开始
地方	上田商工会议所(大手 1-10-22)	上田市就劳サポートセンター(中央4-9-1)
对象	大学院、大学、短大、专门学校的学生	学生、年龄在 45 岁以下的求职者
定员	(定员 30 名)	
申请问询	电话向上田职业安定协会·☎22-4500 (上田商工会议所内)报名和询问	在希望日的2日前(周六、周日、节假日除外),17: 00为止电话向上田地区雇佣推进课报名 ☎26-6023

-在我们的城市上田、快乐地生活!-

大众初级日语教室(全新的学习日语机会)

各位外国籍市民让我们一起来愉快地学习日语和日本的文化。是谁都能自由参加的日语讲座,欢迎报名!



火车站前大楼

パレオ 2F

◆ 日期 2019年10月17日、24日、31日、

11月7日、14日、21日、28日、 12月5日、12日、19日、26日、

2020年 1月9日、16日、23日、30日、

2月6日 全部16次(都在周四)

♦ 时间 18: 30 至 20: 00

◆ 地点 上田火车站前大楼パレオ 2 楼会议室

◆ **定员** 20 人(当报名人数达到定员时,将停止受理报名) ※要求基本能读片假名和平假名者

◇ 费用 不要

◆ **教材费** 2,090 円日元(在第一次上课时征收)

●询问・申请

上田市 人权男女共生课 多文化共生担当 TEL 0268-75-2245 (平日 8: 00 至 17: 15)